

ATEM FFP2 NR D Pleated 3D Fold Flat Mask

DISPOSABLE RESPIRATOR

EN 149 : 2001

+A1: 2009 CE 2797

INSTRUCTIONS FOR USE :

Single Use Filtering face-piece respirators

IMPORTANT :

Single Use Respirators are classified according to one of the categories - FFP1 NR, FFP2 NR, FFP3 NR. Before reading the following information, check the category to which the respirator belongs this is indicated on the packaging and on the respirator.

If the mask is marked D, it has passed the dolomite clogging test and suitable for use in very dusty environment. It is the user's responsibility to ensure that the respirator provides the necessary level of protection for the type and concentration of the contaminants (s) in the area where the respirator is intended for use.

DIRECTIONS FOR USE :

- Fit the respirator and check the leak tightness BEFORE entering the contaminated area
- Wear the respirator for the whole duration of exposure to contaminants
- Use the respirator in accordance with applicable health and safety regulation
- Discard the respirator and replace with the new one if the respirator start to cause breathing difficulty or discomfort or damaged or the smell of vapour present becomes detectable
- Leave the contaminated area if dizziness, irritation or other distress occurs
- Only for single use. No maintenance necessary. Do not store and re-use after single use (one shift, maximum usage)
- Keep un-used respirator in their closed box and store in a dry non-contaminated area between -20 and +40 deg. C. at relative humidity under 75%
- This mask will only provide protection against the risks and hazards identified in this instruction manual and is suitable for use against solid, water and liquid based aerosols.

NOTIFIED BODY : BSI Group The Netherlands B.V (2797) Say Building John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam

CHECKS PRIOR TO USE:

Inspect respirator, including any component parts, for holes, tears or damage prior to use. Should any damage be identified, DO NOT USE IT. Get a new one.

FITTING INSTRUCTIONS :



1. UNFOLD TOP AND BOTTOM PANELS AND BEND THE NOSE FOAM TO FORM A CUP SHAPE.
2. HOLD THE CENTER PANEL IN ONE HAND. PRESS THE RESPIRATOR OPEN SIDE TO AGAINST FACE WITH THE FOAM ON THE BRIDGE OF NOSE AND PULL THE STRAPS OVER YOUR HEAD.
3. PLACE THE UPPER STRAP HIGH ON THE BACK OF YOUR HEAD. MOVE THE LOWER STRAP BELOW YOUR EARS.
4. ADJUST THE STRAP TENSION BY PULLING THE STRAPS. (FOR THE MASK WITH ADJUSTABLE CLIP ONLY)
5. ADJUST TOP AND BOTTOM PANELS FOR A COMFORTABLE FIT. USE BOTH HANDS TO MOULD THE NOSE FOAM TO SHAPE OF YOUR NOSE FOR A SECURE SEAL.
6. CHECK FOR LEAK-TIGHTNESS (FACIAL FIT) AS FOLLOWS:
 - a) Test the fit for respirator without exhalation valve. Cup both hands over the respirator and inhale vigorously. If no negative pressure is felt inside the respirator, readjust the position of the respirator according to steps #2 to #5 till get a better fit.
 - b) Test the fit for respirator with exhalation valve. Cup both hands over the respirator and inhale vigorously. If no negative pressure is felt inside the respirator, readjust the position of the respirator according to steps #2 to #5 till get a better fit.

IMPORTANT : In the case of respirators with non-adjustable head bands, if you feel that the head bands are too loose, you can increase tension by tying a small knot in the head band.

LIMITATION TO USE : Do not use these respirator or enter or stay in an area where :

- Oxygen concentration is less than 17% (UK 19%)
- Contaminants or their concentrations are unknown or immediately dangerous to life or health
- Particulate concentration exceed levels fixed by applicable health and safety regulations or protection factor XNPF whichever is lower / Nominal protection factors : 4.5 for FFP1 NR, 12.5 for FFP2 NR and 50 for FFP3NR
- Gases and/or vapors are present -except for respirators designated as protecting against organic vapours in which cases vapour concentration should not exceed NPF. Respirators protecting against organic vapours should not be used as protection against acid vapours and vice-versa.

WARNING :

Do not use for fire -fighting. These respirator do not supply oxygen. Do not use in oxygen deficient atmospheres -eg: tanks or other poor ventilated areas. Do not use in explosive atmospheres. Requirements for leak tightness are unlikely to be achieved if the respirator is worn against beard or facial stubble. When transporting the product, retain in the original packaging and keep away from mechanical and chemical hazards

IMPORTANT : If you CANNOT achieve a proper fit, DO NOT enter the contaminated area. See your supervisor for proper fitting respiratory protection

Manufacturer identification:

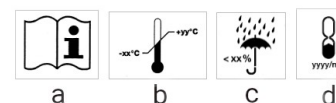
Type: FFP1 NR D ; FFP2 NR D ; FFP3 NR D

NR is to be worn for a single shift only

D: Meet the Dolomite Clogging test

CE Standard considered: EN149:2001+A1:2009

CE Marking : CE 2797



Meaning of pictograms :-
 a) Read instructions before use
 b) Storage conditions
 c) Relative humidity
 d) Expiry date

Technical information

Tests Type	FFP1 NR D	FFP2 NR D	FFP3 NR D
Total Inward Leakage	< 22%	< 8%	< 2%
Penetration	< 20%	< 6%	< 1%
Carbon dioxide content of inhalation air (%)	< 1%	< 1%	< 1%
Inhalation resistance 30 l/min (mbar)	< 0.6 mbar	< 0.7 mbar	< 1 mbar
Inhalation resistance 95 l/min (mbar)	< 2.1 mbar	< 2.4 mbar	< 3 mbar
Exhalation resistance 160 l/min (mbar)	< 3 mbar	< 3 mbar	< 3 mbar

PPE's controlled by :

BSI Group The Netherlands B.V Say Building John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam

Our filtering half masks are in conformity with PPE Regulation (Eu) 2016/425

EU Declaration of Conformity is available to download from our website under Europe of CERTIFICATE

<https://atemsafety.com/index.php/certificate/>

Manufacturer:
 ATEM Company Pty Ltd
 Siute 4,24 Birdwood Lane, Lane Cove NSW 2066 Australia
 Tel : (+612 9340 4553)
www.atemsafety.com

ATEM FFP2 NR D TOPENG BERLIPAT 3D LIPAT RATA

TOPENG PERNAFASAN PAKAI BUANG

MEMATUHI STANDARD EN 149 : 2001

+A1: 2009 CE 2797

CARA PENGGUNAAN :

Topeng Muka Pernafasan beserta Penapis pencemaran – Sekali penggunaan

PENTING :

Topeng Pernafasan Pakai Buang ini diklasifikasikan kepada tiga kategori iaitu -FFP1 NR, FFP2 NR, FFP3 NR. Sebelum membaca maklumat berikut, periksa dahulu kategori bagi kepunyaan topeng pernafasan ini :

Jika topeng itu bertanda D, bermaksud ia telah lulus ujian penyumbatan habuk batu kapur dan sesuai digunakan untuk kawasan berhabuk. Menjadi tanggungjawab pengguna untuk memastikan topeng pernafasan ini memberikan tahap perlindungan yang secukupnya bergantung kepada jenis dan kepekatan bahaya pencemaran kawasan yang terdedah

ARAHAN PENGGUNAAN :

- ✓ Pakai topeng pernafasan dengan betul dan periksa sekiranya terdapat longgar/ kebocoran sebelum memasuki kawasan tercemar
- ✓ Pakai respirator sepanjang tempoh terdedah dengan bahan tercemar
- ✓ Pakai guna respirator mengikut saranan aka keselamatan dan kesihatan
- ✓ Buang dan gantikan respirator yang baru jika pengguna mula berasa sukar untuk bernafas atau tidak selesa atau respirator sudah rosak atau bau / wap yang wujud dipersekitaran sudah boleh dirasa / dihidu
- ✓ Beredar dari tempat pencemaran andai pengguna mula berasa pening, lemas atau ketidak selesaan lain yang mengganggu pengguna
- ✓ Hanya sekali penggunaan. Jangan simpan dan guna selepas guna (maksimum tempoh penggunaan : 1 shift)
- ✓ Simpan respirator yang tidak digunakan di dalam kotak yang tertutup dan letakkan di kawasan kering jauh dari bahaya pencemaran.
- ✓ Topeng ini hanya akan memberikan perlindungan terhadap risiko dan bahaya yang dikenal pasti dalam manual penggunaan ini dan sesuai digunakan terhadap aerosol berasaskan pepejal, air dan cecair.

BADAN BERKANUN : BSI Group The Netherlands B.V (2797) Say Building John M. Keynesplein 9 1066 EP Amsterdam

SEMAK SEBELUM MENGGUNA:

Periksa topeng pernafasan, termasuk semua bahagian komponen. Jika ada lubang, koyak atau kerosakan, JANGAN GUNAKANNYA. Dapatkan yang baru.

CARA PEMAKAIAN :



1. BUKA LIPATAN ATAS DAN BAWAH TOPENG PERNAFASAN, KEMUDIAN LENGKUNKAN KEPINGAN PELEKAP HIDUNG SUPAYA MENJADI SEPERTI BENTUK CAWAN (RUJUK GAMBAR).
2. PEGANG BAHAGIAN TENGAH PANEL TOPENG DENGAN MENGGUNAKAN SEBELAH TANGAN. TEKAN PERLAHAN TOPENG AGAR BUKAAN TEPI MENUJU BAHAGIAN MUKA DENGAN KEPINGAN PELEKAP HIDUNG DI ATAS BATANG HIDUNG SERTA TARIK TALI PENYANGKUT KE KEPALA.
3. LETAKKAN TALI PENYANGKUT ATAS MENGENGILINGI KEPALA DIPARAS ATAS TELINGA MANAKALA TALI KEDUA DILETAKKAN DIBAWAH PARAS TELINGA.
4. LARASKAN KETEGANGAN TALI DENGAN MENARIK TALI. (UNTUK RESPIRATOR DENGAN KLIP BOLEH LARAS SAHAJA)
5. PERBETULKAN POSISI LIPATAN ATAS DAN BAWAH MENGIKUT KESELESAAN PEMAKAI. GUNAKAN DUA JARI KEDUA-DUA BELAH TANGAN UNTUK MENEKAN BAHAGIAN PELEKAP HIDUNG BAGI TUTUPAN YANG SEMPURNA.
6. PERIKSA UNTUK KEBOCORAN / KELONGGARAN TOPENG
 - a) Uji fit bagi topeng tanpa injap hembus. Tutupkan kedua belah tangan dan tarik nafas dalam. Jika tiada tekanan negatif dirasa, perbetulkan kedudukan topeng mengikut langkah #2 hingga #5 sehingga pemakaian sempurna dapat dicapai.
 - b) Uji fit bagi topeng dengan injap hembus. Tutupkan kedua belah tangan dan tarik nafas dalam. Jika tiada tekanan negatif dirasa, perbetulkan kedudukan topeng mengikut langkah #2 hingga #5 sehingga pemakaian sempurna dapat dicapai.

PENTING : Sekiranya, terdapat angin keluar dikelilingi atau bahagian tepi topeng pernafasan, ubah posisi tali penyangkut sehingga mencapai fit yang sempurna.

HAD PENGGUNAAN : Jangan gunakan topeng pernafasan ini untuk masuk atau berada dalam kawasan di mana

- ➔ Kepekatan tahap oksigen kurang dari 17% (UK 19%)
- ➔ Kepekatan Kontaminan yang tidak dapat diketahui ataupun IDLH (membawa maut)
- ➔ Kepekatan partikulat yang melebihi paras tahap keselamatan & kesihatan atau pun faktor perlindungan XNPF mana satu yang rendah
- ➔ Faktor perlindungan nominal : 4.5 bagi FFP1 NR, 12.5 bagi FFP2 NR dan 50 bagi FFP3 NR
- ➔ Kepekatan gas ataupun wap kimia tidak boleh melebihi NPF. Juga, topeng pernafasan wap organik seharusnya tidak boleh digunakan untuk perlindungan wap asid dan sebaliknya

AMARAN :

Jangan guna untuk tujuan melawan kebakaran. Respirator ini tidak membekalkan oksigen. Jangan guna untuk ruang terkurung dimana kandungan oksigen kurang dari 19.5%. Keperluan untuk pengguna supaya bersih dari segala janggut, misai atau jambang agar tidak mengganggu pemakaian yang sempurna. Semasa pengantaran produk, silakan kekalkan bungkus asal dan letakkan jauh daripada bahaya kimia mahupun mekanikal.

PENTING : Sekiranya anda tidak dapat mencapai pemakaian sempurna. JANGAN masuk ke dalam kawasan tercemar. Rujuk kepada ketua bahagian bagi pemakaian topeng yang betul.

PENGENALAN PENGELUAR:

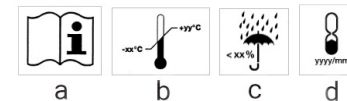
JENIS: FFP1 NR D ; FFP2 NR D ; FFP3 NR D

NR HENDAKLAH DIPAKAI UNTUK SATU SYIF SAHAJA

D: MEMENUHI UJIAN DOLOMITE CLOGGING

STANDARD CE DIPERTIMBANGKAN: EN149:2001+A1:2009

PENANDAAN CE : CE 2797



Maksud pictogram :-

- a) Baca arahan sebelum guna
- b) Keadaan penyimpanan
- c) Kelembapan relatif
- d) Tarikh Luput

Maklumat teknikal

Jenis Ujian	FFP1 NR D	FFP2 NR D	FFP3 NR D
Jumlah kebocoran ke dalam	< 22%	< 8%	< 2%
Penembusan	< 20%	< 6%	< 1%
Kandungan karbon dioksida udara penyedutan (%)	< 1%	< 1%	< 1%
Rintangn penyedutan 30 l/min (mbar)	< 0.6 mbar	< 0.7 mbar	< 1 mbar
Rintangn penyedutan 95 l/min (mbar)	< 2.1 mbar	< 2.4 mbar	< 3 mbar
Rintangn hembusan 160 l/min (mbar)	< 3 mbar	< 3 mbar	< 3 mbar

PPE dikawal oleh :

BSI Group The Netherlands B.V Say Building John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam

Topeng separuh penapisan kami mematuhi Peraturan PPE (Eu) 2016/425

Pengisytiharan Pematuhan EU tersedia untuk dimuat turun dari tapak web kami di bawah SIJIL Eropah

<https://atemsafety.com/index.php/certificate/>

Manufacturer:
ATEM Company Pty Ltd
 Siute 4,24 Birdwood Lane, Lane Cove NSW 2066 Australia
 Tel : (+612 9340 4553)
www.atemsafety.com